


EN Start Here

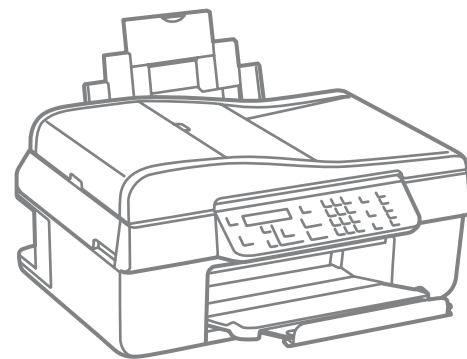
PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała.
Varování je nutno respektovat, aby nedošlo ke zranění.
A figyelmeztetéseket a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.
Varovania je potrebné dôsledne dodržiavať, aby nedošlo k poraneniu.



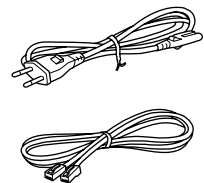
Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Rozbalenie

1

Contents may vary by location.
Zawartość może się różnić w zależności od kraju.
Obsah balení se může lišit podle oblasti.
A tartalom a helytől függően változhat.
Obsah sa môže lišit v závislosti od miesta.

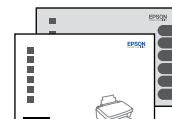
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Otvórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.
Neotvírejte balení inkoustových kazet, pokud ji nechcete okamžitě nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, což ji udržuje v provozuschopném stavu.
A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezéskor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.
Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Náplň je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



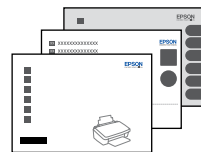
BX305F/BX305FW



BX320FW



BX305F



BX305FW/BX320FW



Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškeré ochranné materiály.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetok ochranný materiál.

Attaching Panel Supplement Sticker

Naklejanie uzupełniającej naklejki na panel

Nalepení doplňkové nálepky na panel

Panel pótcímkek hozzáerősítése

Pripevnenie nálepky na panel

2

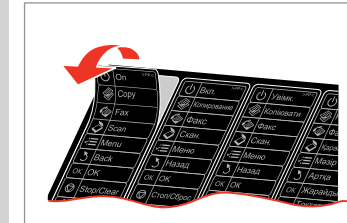
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

W zależności od lokalizacji, dodatkowe naklejki mogą nie być dostępne.
Doplňkové samolepky nemusí být v závislosti na místě k dispozici.

A helytől függően a pótcímkek lehet, hogy nem állnak rendelkezésre.

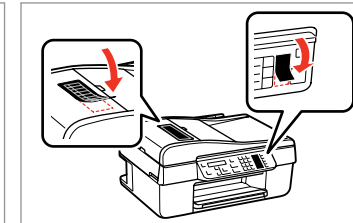
V niektorých lokalitách nemusia byť k dispozícii doplnkové etikety.

1



Peel off.
Odklej.
Odlepte.
Leválasztás.
Odlepte z podkladu.

2



Stick.
Naklej.
Nalepte.
Hozzáerősítés.
Nalepte na panel.

Turning On and Setting Up

Włączanie i konfiguracja

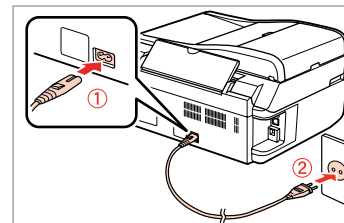
Zapnutí a nastavení

Bekapcsolás és beállítás

Zapnutie a nastavenie

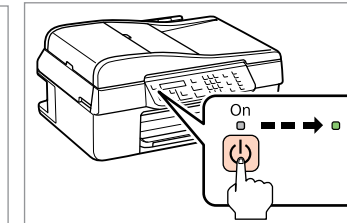
3

1



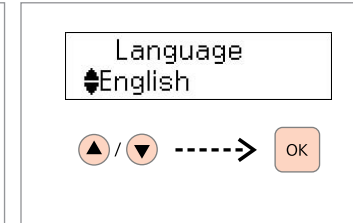
Connect and plug in.
Podłącz.
Připojte.
Csatlakoztatás és bedugás.
Pripojte kábel.

2



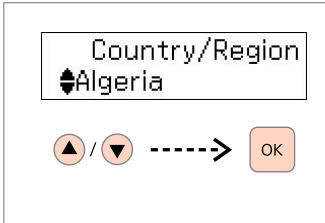
Turn on.
Włącz.
Zapněte.
Bekapcsolás.
Zapnite.

3



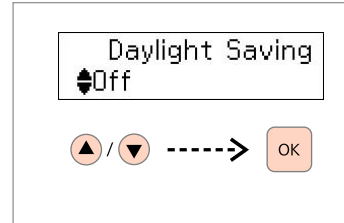
Select a language.
Wybierz język.
Vyberte jazyk.
Nyelv kiválasztása.
Vyberte jazyk.

4



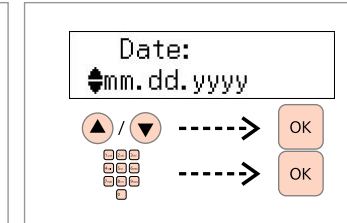
Select.
Wybierz.
Vyberte.
Választás.
Vyberte.

5



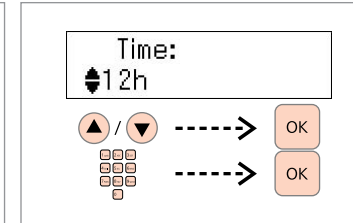
Select.
Wybierz.
Vyberte.
Választás.
Vyberte.

6



Set the date.
Ustaw datę.
Nastavte datum.
Dátum beállítása.
Nastavte dátum.

7



Set the time.
Ustaw czas.
Nastavte čas.
Idő beállítása.
Nastavte čas.

Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

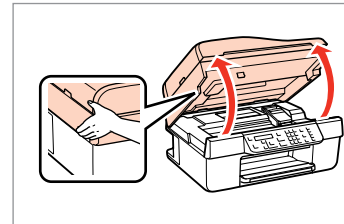
Instalace inkoustových kazet

A tintapatronok behelyezése

Inštalácia atramentových kaziet

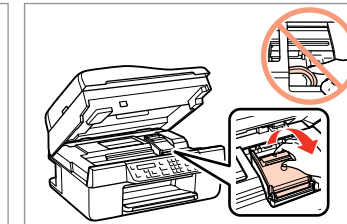
4

1



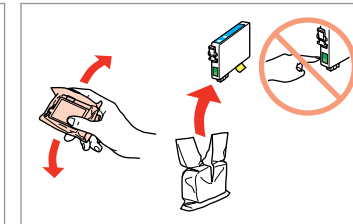
Open.
Otwórz.
Otvěřte.
Nyissa ki.
Otvorte.

2



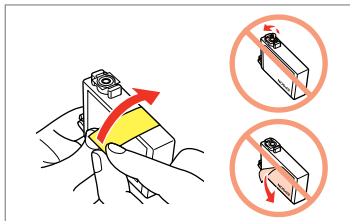
Open.
Otwórz.
Otvěřte.
Nyissa ki.
Otvorte.

3



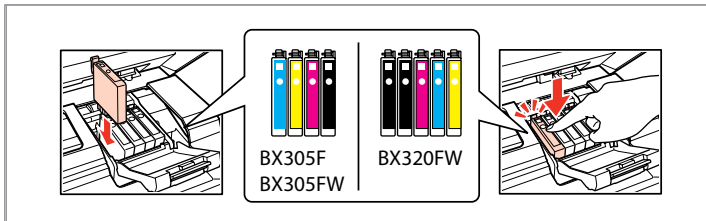
Shake and unpack.
Wstrząśnij i rozpakuj.
Protřeptejte a rozbalte.
Rázza fel és csomagolja ki.
Potraste a vybalte.

4



Remove yellow tape.
Zdejmij żółtą taśmę.
Sejměte žlutou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

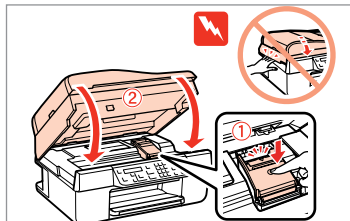
5



Install.
Zainstaluj.
Instalujte.
Helyezze be.
Vložte.

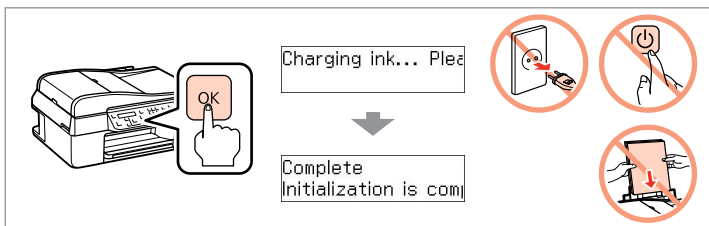
Press (click).
Wciśnij (słyszalne kliknięcie).
Stiskněte (zacvakněte).
Nyomja meg (kattanás).
Zatlačte (zacvakne).

6



Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zavrite.

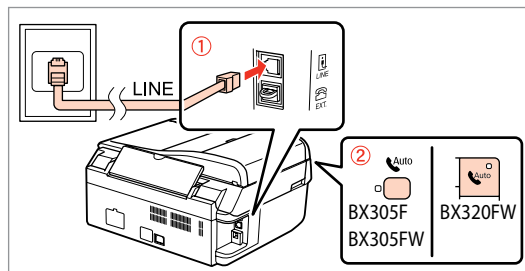
7



Press and wait about 2.5 min.
Naciśnij i poczekaj około 2,5 min.
Stiskněte a vyčkejte přibližně 2,5 min.
Nyomja le és várjon kb. 2,5 percig.
Pritlačte a počkajte asi 2,5 min.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Tusz ze znajdujących się w drukarce pojemników zostanie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. Przy użyciu tych pojemników można wydrukować mniej stron niż przy użyciu kolejnych pojemników z tuszem. Část první náplně inkoustové kazety se spotřebuje naplněním tiskové hlavy. Ve srovnání s následnými inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout méně stran. Az eredeti patronok részben arra lesznek használva, hogy a nyomtatófejet ellássák. Ezek a patronok valószínűleg alacsonyabb számú oldal nyomtatásához biztosítják majd a festéket, mint az ezeket követő patronok. Na naplnenie tlačovej hlavy budú čiastočne použité úvodné kazety s atramentom. Tieto kazety dokážu vytlačiť menej strán než následné kazety s atramentom.

Connecting the Phone Cable
Podłączanie kabla telefonicznego
Připojení telefonního kabelu
A telefonkábel csatlakoztatása
Pripojenie telefónneho kábla

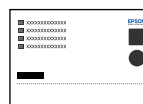


Connect, then turn on auto answer.
Podłącz, a następnie włącz automatyczne odpowiadanie.
Připojte telefonní kabel a zapněte automatický příjem.
Csatlakoztassa, majd állítsa automatikus válaszra.
Pripojte sa, a potom zapnite auto answer (automatickú odpoved).

See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine. Aby uzyskać więcej informacji o podłączeniu telefonu lub automatycznej sekretarki, patrz „Podłączanie linii telefonicznej” w *Przewodniku po podstawowych funkcjach*. Podrobné pokyny pro připojení telefonu nebo záznamníku naleznete v části „Připojení k telefonní lince” v *Základní uživatelské příručce*. Lásd a «Telefonvonalra történő csatlakoztatás» részt az *Alapvető Műveletek Útmutatóból* a telefonra történő csatlakoztatás vagy az üzenetrögzítőre történő csatlakoztatás módozataival kapcsolatban. Pre podrobnosti o pripojení telefonu alebo záznamníka si pozrite «Pripájanie sa k telefónnej linke» v *Príručke pre základnú prevádzku*.

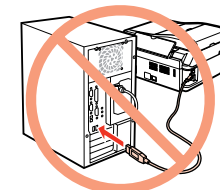
Selecting the Connection Type
Wybieranie typu połączenia
Výběr typu připojení
Válassza ki a csatlakozás típusát
Zvolte typ pripojenia

For Wi-Fi and network connection (BX305FW/BX320FW), see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section. Aby uzyskać informacje o połączeniu bezprzewodowym lub sieciowym (BX305FW/BX320FW), patrz *Wi-Fi/Przewodnik ustawienia sieci*. Informacje o połączeniu przez USB zawiera następną część. Informace pro připojení k Wi-Fi a k síti (BX305FW/BX320FW) naleznete v *Příručce pro konfiguraci sítě/Wi-Fi*. Chcete-li použít připojení kabelem USB, přejděte k další části. A Wi-Fi és hálózati csatlakozásokkal kapcsolatos információkért (BX305FW/BX320FW), lásd a *Wi-Fi/hálózat beállítás útmutatóját*. Az USB kábeles csatlakozáshoz, lapozzon a következő részhez. Pozrite si *Spríevodcu inštaláciou bezdrôtovej siete/siete ethernet* (BX305FW/BX320FW). Pre káblové pripojenie USB prejdite na nasledovný oddiel.

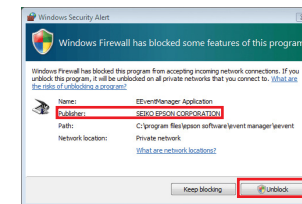


USB Wired Connection
Połączenie przez USB
Připojení kabelem USB
USB Kábeles csatlakozás
Káblové pripojenie USB

7

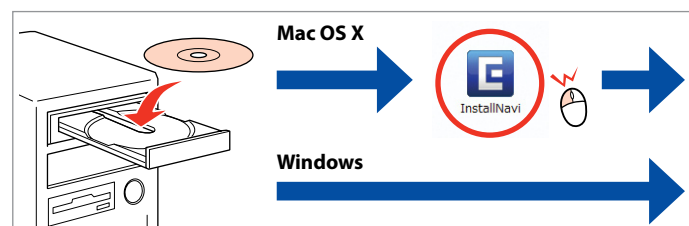


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so. Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia. Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni. Csak akkor csatlakoztassa az USB kábelt, amikor utasítást kap rá. Neprípájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Jeśli zostanie wyświetlone ostrzeżenie Zapory sieciowej, zezwól na dostęp aplikacjom firmy Epson. Jestliže se zobrazí výstraha brány firewall, povolte aplikacím Epson přístup. Ha megjelenik a tűzfal-riasztás, engedélyezze a hozzáférést az Epson-alkalmazások számára. Ak sa zobrazí varovanie brány firewall, povolte prístup pre aplikácie spoločnosti Epson.

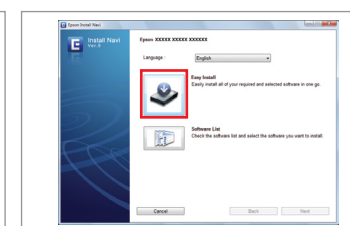
1



Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

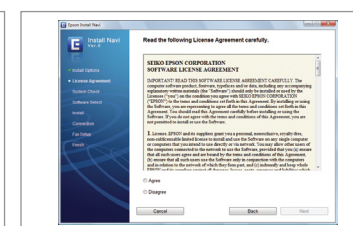
Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalatora? →
Windows: Niezobrazí se okno instalace? →
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →
Windows: Neobjavila sa obrazovka inštalácie? →

2



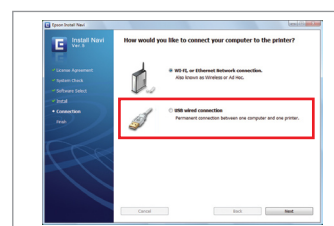
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.

3



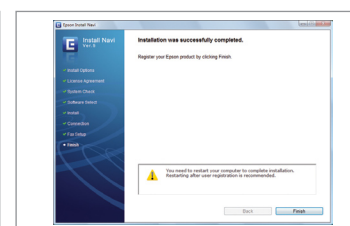
Follow the instructions.
Postępuj według instrukcji.
Postupujte podle pokynů.
Kövesse az utasításokat.
Výkonajte inštrukcie.

4



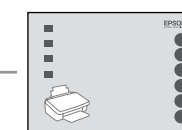
Select and follow the instructions. Wybierz i postępuj zgodnie z instrukcjami. Zvolte uvedenou možnost a postupujte podle pokynů. Válassza ki, majd kövesse az utasításokat. Zvolte a postupujte podľa pokynov.

5

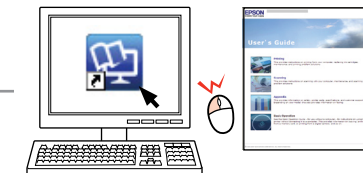


Installation complete. Instalacja zostaje zakończona. Instalace je dokončena. Telepítés befejeződött. Inštalácia je dokončená.

Getting More Information
Więcej informacji
Získání dalších informací
További információk megszerzése
Získanie viac informácií



Basic Operation Guide
Przewodnik po podstawowych funkcjach
Základní uživatelská příručka
Alapvető műveletek útmutató
Príručka pre základnú prevádzku



User's Guide/Network Guide (BX305FW/BX320FW)
Przewodnik użytkownika/Przewodnik pracy w sieci (BX305FW/BX320FW)
Uživatelská příručka/Příručka pro síť (BX305FW/BX320FW)
Használati útmutató/Hálózati útmutató (BX305FW/BX320FW)
Používateľská príručka/Spríevodca sieťou (BX305FW/BX320FW)